



Številka: 1101-3/2017-1

Na podlagi 49. člena Zakona o štipendiranju (Uradni list RS, št. 56/13 in 99/13-ZUPJS-C in 8/16; v nadaljevanju: ZŠtip-1), Pravilnika o dodeljevanju štipendije Ad futura (Uradni list RS, št. 76/14) in v skladu s Poslovnim in finančnim načrtom Javnega štipendijskega, razvojnega, invalidskega in preživninskega sklada Republike Slovenije za leto 2017, ki ga je Vlada Republike Slovenije sprejela s sklepom, z dne 17. 8. 2017, Javni štipendijski, razvojni, invalidski in preživninski sklad Republike Slovenije (v nadaljevanju: sklad) objavlja

## **Javni razpis štipendij za študijske obiske dijakov in študentov v tujini za leto 2017 (239. javni razpis)**

### **1. Predmet javnega razpisa**

Predmet javnega razpisa je štipendiranje študijskih obiskov dijakov in študentov v tujino za namen:

- izobraževanja ali
- usposabljanja.

Sredstva so namenjena štipendiranju študijskih obiskov od 1. 10. 2017 dalje, pri čemer se mora študijski obisk pričeti najkasneje 30. 9. 2018.

Posamezen vlagatelj lahko po tem javnem razpisu pridobi sredstva za največ en študijski obisk.

### **2. Vrednost javnega razpisa in višina štipendije**

Vrednost javnega razpisa je 250.000,00 EUR.

Štipendija za študijski obisk je dopolnilni prejemek, namenjen kritju neposrednih stroškov študijskega obiska.

Štipendija je sestavljena iz osnovne štipendije in štipendije za potne stroške.

- 2.1 Osnovna štipendija se dodeli v višini največ 70,00 EUR za vsak dopolnjen<sup>1</sup> teden študijskega obiska,** v katerem upravičenec opravlja obveznosti, ki bodo predmet priznavanja po vrnitvi. Obveznosti študijskega obiska, ki bodo predmet priznavanja, morajo trajati vsaj 3<sup>2</sup> tedne za študente in vsaj 2 tedna za dijake.

---

<sup>1</sup> Kot dopolnjen teden se šteje, če obveznosti študijskega obiska trajajo vsaj 5 dni.

<sup>2</sup> Za 3-tedenski obisk šteje obisk, ki od prvega do zadnjega dne traja polne 3 tedne, pri čemer 3. teden traja najmanj 5 delovnih dni.

Vlagatelj lahko pridobi osnovno štipendijo v skupni višini največ 1.750,00 EUR za obisk, ki traja 25 tednov ali več. Študent, ki bo v okviru študijskega obiska pripravljala oziroma raziskoval za diplomsko ali magistrsko nalogo, lahko pridobi osnovno štipendijo za največ 15 tednov v skupni višini največ 1.050,00 EUR.

Če vlagatelju ni potrebno plačati naslednjih stroškov:

- šolnine oziroma stroškov programa študijskega obiska in
- prehrane (vsaj dveh obrokov dnevno) in
- nastanitve

oziroma mu te stroške pokrije ali povrne druga pravna oseba, vlagatelj ni upravičen do osnovne štipendije.

Če vlagatelj za obdobje študijskega obiska, ki je predmet štipendiranja, prejema drugo štipendijo za študijski obisk ali plačilo za delo v okviru praktičnega usposabljanja, se osnovna štipendija po tem javnem razpisu dodeli v višini, znižani za višino druge štipendije oziroma plačila za delo. V kolikor se druga štipendija dodeli za bivanje ali prehrano (namen te štipendije mora biti jasno razviden), se takšna štipendija ne odšteva.

Druga štipendija, ki jo vlagatelj prejme za potne stroške, se ne odšteva od osnovne štipendije.

- 2.2 Štipendija za potne stroške med Slovenijo in državo študijskega obiska se dodeli v višini 500,00 EUR.** Vlagatelj **do štipendije za potne stroške ni upravičen**, če odhaja na študijski obisk v državo članico Evropske unije, Liechtenstein, Norveško, Švico, Bosno in Hercegovino, Srbijo, Črno Goro, Kosovo, Makedonijo, Albanijo, Turčijo ali če ima potne stroške krite delno ali v celoti iz drugih virov.

Vlagatelju ni mogoče dodeliti pravice do štipendije za študijski obisk, če bi glede na višino drugih sredstev, ki jih prejema vlagatelj, višina dodeljene štipendije v obdobju študijskega obiska, ki je predmet štipendiranja po tem javnem razpisu, znašala 0,00 EUR, zato se taka vloga zavrne.

### 3. Pogoji

Na javni razpis se lahko prijavi vlagatelj, ki izpolnjuje naslednje pogoje:

- 3.1 je državljan Republike Slovenije s prebivališčem v Republiki Sloveniji ali ima katerega od drugih statusov, opredeljenih v 12. členu ZŠtip-1;
- 3.2 ima v Republiki Sloveniji status dijaka ali udeleženca izobraževanja odraslih na srednješolskem izobraževalnem programu ali status študenta na višješolskem izobraževalnem programu ali status študenta na visokošolskem izobraževalnem programu 1. ali 2. bolonjske stopnje;
- 3.3 je pred dopolnjenim 22. letom starosti prvič vpisan v program nižjega poklicnega izobraževanja, srednjega poklicnega izobraževanja, srednjega tehniškega ali drugega strokovnega ter splošnega izobraževanja, za katerega uveljavljajo pravico do štipendije oziroma pred dopolnjenim 27. letom starosti prvič vpisan v program višješolskega ali visokošolskega izobraževanja 1. ali 2. bolonjske stopnje, v okviru katerega uveljavljajo pravico do štipendije;
- 3.4 v Republiki Sloveniji ali v tujini ni v delovnem razmerju, ne opravlja samostojne registrirane dejavnosti, ni vpisan v evidenco brezposelnih oseb pri pristojnem organu oziroma ni poslovodna oseba gospodarske družbe ali direktor zasebnega zavoda;
- 3.5 mu za razpis, za katerega se prijavlja za štipendiranje, še ni bila z dokončno odločbo dodeljena štipendija;

- 3.6 še ni prejel štipendije sklada za študijski obisk oziroma je to štipendijo prejel največ enkrat po katerem izmed predhodnih razpisov sklada (Javni razpis štipendij za študijske obiske slovenskih dijakov in študentov v tujini v letu 2009/2010 (79. JR), Uradni list RS, št. 94/09, in 27/10; Javni razpis štipendij za študijske obiske slovenskih dijakov in študentov v tujini v letu 2010 in 2011 (100. JR), Uradni list RS, št. 94/10 in 35/11; Javni razpis štipendij za študijske obiske slovenskih dijakov in študentov v tujini za leto 2011 (124. JR), Uradni list RS, št. 97/11 in 23/12; Javni razpis štipendij za študijske obiske slovenskih dijakov in študentov v tujini za leto 2012 (145. JR), Uradni list RS, št. 80/12; Javni razpis štipendij za študijske obiske slovenskih dijakov in študentov v tujini za leto 2013 (164. JR), Uradni list RS, št. 88/13; Javni razpis štipendij za študijske obiske slovenskih dijakov in študentov v tujini za leto 2014 (185. javni razpis); Javni razpis štipendij za študijske obiske slovenskih dijakov in študentov v tujini za leto 2015 (205. javni razpis); Javni razpis štipendij za študijske obiske slovenskih dijakov in študentov v tujini za leto 2016 (228. javni razpis); v nadaljevanju: predhodni razpisi sklada);
- 3.7 imeti mora izpolnjene vse že zapadle obveznosti do sklada, če je prejel štipendijo za študijski obisk na katerem izmed predhodnih razpisov sklada;
- 3.8 na študijski obisk v tujino ne odhaja na podlagi katerega izmed evropskih programov mobilnosti, v okviru katerega mu je bila za katerokoli obdobje študijskega obiska dodeljena štipendija iz tega programa oziroma bi mu taka štipendija pripadala, pa se ji je odpovedal, oziroma se je zanjo prijavil, pa o njegovi prijavi za ta sredstva še ni bilo odločeno;
- 3.9 študijski obisk vlagatelja se mora pričeti od 1. 10. 2017 dalje, vendar najkasneje 30. 9. 2018;
- 3.10 študijski obisk, ki ga bo vlagatelj opravljal v tujini, bo izobraževalna ustanova, na kateri je v Republiki Sloveniji vpisan, priznala oziroma vrednotila kot del obveznosti izobraževalnega programa vlagatelja na tej ustanovi in sicer kot delno ali v celoti opravljene obveznosti pri določenem predmetu, v obliki študijskih kreditov ali na drug primerljiv način.
- 3.11 Študijski obisk mora biti vsebinsko povezan z vsebino izobraževalnega programa na matični ustanovi v Republiki Sloveniji.
- 3.12 Študijski obisk poteka na eni gostujoči ustanovi. Gostovanje na več ustanovah je dovoljeno le v primeru, ko gre za študijski obisk, ki ga skupaj izvaja več ustanov, oziroma ko vlagatelj odhaja na študijski obisk z namenom priprave diplomske ali magistrske naloge.
- 3.13 Študijski obisk študenta traja vsaj 3 tedne; študijski obisk dijaka traja vsaj 2 tedna.
- 3.14 Vlagatelj, ki odhaja na študijski obisk z namenom priprave diplomske ali magistrske naloge mora izkazati, da priprave ni mogoče enako kakovostno izvesti v Republiki Sloveniji (izključno dostopnost strokovne ali znanstvene literature v tujini ni utemeljen razlog).

Vlagatelj mora izpolnjevati vse pogoje javnega razpisa celotno obdobje študijskega obiska, ki je predmet štipendiranja.

#### 4. Dokumentacija

Vlagatelj mora oddati:

- 4.1 **originalen, v celoti izpolnjen in lastnoročno podpisan prijavni obrazec. Pri mladoletnih vlagateljih mora prijavni obrazec podpisati tudi zakoniti zastopnik vlagatelja.**
- 4.2 **Uradno potrdilo gostujoče ustanove oziroma izjemoma druge pristojne ustanove v tujini o sprejemu na študijski obisk ali drugo primerljivo dokazilo gostujoče institucije, če je vlagatelj na študijskem obisku že bil.** Takšno uradno potrdilo se mora glasiti na ime in priimek vlagatelja in vključevati točen datum začetka in zaključka študijskega obiska (dan/mesec/leto) ter naziv študijskega obiska. Če bo študijski obisk vlagatelja potekal na več gostujočih ustanovah, mora vlagatelj predložiti potrdilo tiste ustanove, na kateri ima mentorja, oziroma tiste ustanove, ki koordinira izvajanje skupnega študijskega obiska.

- 4.3 **Uradno potrdilo slovenske izobraževalne ustanove, da bo obveznosti, opravljene tekom študijskega obiska, vrednotila kot del izobraževalnega programa in na kakšen način bo te obveznosti vrednotila.** Takšno uradno potrdilo se mora glasiti na ime in priimek vlagatelja. Obveznosti študijskega obiska lahko izobraževalna ustanova prizna kot delno ali v celoti opravljene obveznosti pri določenem predmetu, v obliki študijskih kreditov ali na drug primerljiv način. Potrdilo, iz katerega bo razvidno, da bo študijski obisk vrednoten kot del izobraževanja, ne pa tudi točno na kakšen način, ne šteje kot ustrezno dokazilo.
- 4.4 **Dokazilo, iz katerega je razvidna višina in namen dodeljenih sredstev, če prejema drugo štipendijo, druga sredstva oziroma plačilo za študijski obisk.**
- 4.5 **Dokazilo o poteku, vsebini in terminskem planu študijskega obiska z navedbo kje so bile pisne informacije pridobljene, če iz predloženih dokazil ni razvidno, kdaj so potekale aktivnosti.** Ustrezen je izpis iz spletne strani, kopija uradne brošure, potrjen študijski ali izobraževalni sporazum, sprejemno pismo gostujoče ustanove oziroma druge primerljive pisne informacije, ki bodo preverljive.
- 4.6 **Akademski koledar oziroma drugo dokazilo, iz katerega bo razvidno, kdaj se prične in zaključi obdobje predavanj in izpitno obdobje, če vlagatelj odhaja na študijski obisk za en semester ali celo leto.**
- 4.7 **Uradno podpisano pisno utemeljitev, potrjeno s strani domačega mentorja, zakaj raziskovanja, ki ga bo opravljal v tujini, ni mogoče enako kakovostno izvesti v Republiki Sloveniji, če bo vlagatelj v okviru študijskega obiska pripravljaj oziroma raziskoval za diplomsko ali magistrsko nalogo.**
- 4.8 **Originalno potrdilo o vpisu za šolsko/študijsko leto 2018/2019, če bo vlagatelj študijski obisk opravljal v dveh šolskih/študijskih letih. Navedeno dokazilo mora vlagatelj predložiti v roku petnajstih (15) dni od vpisa oziroma najkasneje v roku petnajstih (15) dni od prejema dokazila.**

**Kot uradno potrdilo šteje dokazilo na uradnem papirju ustanove, s podpisom odgovorne osebe in potrjeno z žigom ustanove, če ta z žigom posluje.**

Dokumenta iz točke 4.1 in 4.8 morata biti oddana v **originalu ali overjenem prepisu**, ostala dokazila so lahko kopije, vendar ima sklad pravico zahtevati originale. Dokazila so lahko predložena v tujem jeziku, vendar ima sklad pravico zahtevati uradni prevod<sup>3</sup> takega dokazila. Sklad predloženih dokazil ne vrača.

## **5. Izbirni postopek in razmejitvena merila**

Javni razpis določa odprti rok prijave. Za štipendiranje bodo izbrani tisti vlagatelji, katerih vloge bodo izpolnjevale pogoje javnega razpisa, in sicer po vrstnem redu prispelih popolnih vlog do porabe sredstev.

Vloga se šteje za popolno, če je oddana na predpisanem obrazcu prijavnice in vsebuje vse zahtevane priloge in podatke, ki jih določa ta javni razpis.

---

<sup>3</sup> Uradni prevod je sodno overjeni prevod, ki ga opravi sodno zaprisežen prevajalec (sodni tolmač). Sodno overjen prevod je sestavljen iz besedila v originalu (originalni dokument, overjena kopija ali navadna kopija) in njegovega prevoda v ciljni jezik. Dokumenta sta povezana z vrvico in opremljena z žigom sodnega tolmača, ki zagotavlja, da je prevod ustrezen ter se popolnoma ujema z originalom.

Vlagatelj, ki ne bo oddal popolne vloge, bo pozvan k dopolnitvi prijave. Če vlagatelj vloge ne bo dopolnil na način in v roku, določenem v zahtevi za dopolnitev vloge, bo sklad tako vlogo zavrzel.

Če vlagatelj odstopi od svoje zahteve za pridobitev sredstev, mora o tem pisno obvestiti sklad.

Če bo istočasno (na isti dan ob isti uri) prispelo več popolnih vlog, ki izpolnjujejo pogoje, kot je še razpoložljivih sredstev, se za odločitev o upravičencih uporabi razmejitvena merila, pri čemer se vsako naslednje merilo upošteva le, če vlog ni mogoče razvrstiti po predhodnem merilu:

1. vlagatelju še niso bila odobrena sredstva po predhodnih razpisih sklada;
2. študijski obisk vlagatelja, za katerega uveljavlja štipendijo, bo po trajanju krajši;
3. vlagatelj na študijski obisk odhaja z namenom izobraževanja;
4. vlagatelj je v Republiki Sloveniji vpisan na višjo raven oziroma stopnjo izobraževanja;
5. vlagatelj ima višjo skupno povprečno oceno, izračunano iz dokazil, kot so določena v naslednjem odstavku.

V primeru iz 5. točke prejšnjega odstavka bo sklad vlagatelje, o katerih bo moral odločiti, naknadno pozval k predložitvi potrdila o vseh doseženih končnih ocenah iz preteklega šolskega/študijskega leta glede na datum začetka študijskega obiska. Če v tem letu vlagatelj ni imel obveznosti, ki bi se ocenjevale z ocenami, ali je dosegel manj kot 4 ocene, mora predložiti tudi potrdilo o doseženih ocenah v zadnjem šolskem/študijskem letu, v katerem je prejel vsaj 4 ocene, pri čemer se upoštevajo ocene iz obeh šolskih/študijskih let.

Sklad štipendijo dodeli tudi tistemu vlagatelju, ki bi glede na višino sredstev, ki so razpoložljiva za javni razpis, prejel le sorazmerni del zaprošenih sredstev, pri čemer se temu vlagatelju dodelijo sredstva le v sorazmernem delu zaprošenega zneska do skupne višine razpoložljivih sredstev na tem javnem razpisu.

Sklad vsem vlagateljem izda odločbo oziroma sklep o izidu javnega razpisa. Odločba, s katero se dodeli štipendija po tem razpisu, se vroča z navadno pošto in šteje, da je vročitev opravljena 21. dan od dneva odpreme, ki je označen na odločbi.

Vloge, ki ne izpolnjujejo pogojev javnega razpisa, se zavrnejo. Vloge, ki prispejo po porabi sredstev in pred pretekom odprtega roka, se zavrnejo. Vloge, vložene po poteku prijavnega roka, se zavržejo.

O morebitni pritožbi zoper odločbo oziroma sklep bo odločilo Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti.

Pritožba zadrži izvršitev odločbe.

## **6. Nakazilo sredstev**

Sklad nakaže štipendijo v enkratnem znesku na transakcijski račun štipendista, odprt pri banki v Republiki Sloveniji v 15. dneh po dokončnosti odločbe; če je bila vlagatelju odločba izdana po zaključku študijskega obiska, začne petnajstdnevni rok za izplačilo teči, ko je odločba dokončna in je štipendist predložil vsa dokazila o zaključku študijskega obiska, kot jih določa naslednja točka tega razpisa.

Izplačila po tem javnem razpisu, izplačila štipendij po ZŠtip-1 in izplačila po Zakonu o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev (Uradni list RS, št. 62/10, 40/11, 40/12 - ZUJF, 57/12 - ZPCP-2D, 3/13 -

ZŠolPre-1, 14/13, 56/13 - ZŠtip-1, 99/13, 14/15 - ZUUJFO, 57/15, 69/15, 90/15, 38/16 - odl. US, 51/16 - odl. US, 88/16 - ZSVarPre-E in 88/16) se vežejo na isti transakcijski račun. Na transakcijski račun, ki ga vlagatelj navede na prijavi na ta javni razpis, bo vlagatelj torej prejemal tudi ostale pravice po prej navedenih zakonih, do katerih je upravičen.

## 7. Štipendijsko razmerje in obveznosti

Pogoje iz tretje točke tega javnega razpisa mora štipendist izpolnjevati celoten čas trajanja študijskega obiska, za katerega mu je bila dodeljena štipendija, sicer štipendijsko razmerje preneha, štipendist pa je dolžan vrniti celotna prejeta sredstva.

Štipendist je dolžan izvesti študijski obisk ter skladu v roku 30 dneh po zaključku študijskega obiska predložiti:

- **izpolnjeno in lastnoročno podpisano poročilo o študijskem obisku v originalu.** Obrazec za poročilo je del obvezne razpisne dokumentacije.
- **uradno potrdilo gostujoče izobraževalne ustanove o opravljenem študijskem obisku z navedbo točnega datuma začetka in zaključka študijskega obiska,** ki mora biti izdano predvidoma po zaključku študijskega obiska;
- **potrdilo gostujoče institucije o opravljenih obveznostih** (npr. certifikat, potrdilo o opravljenih izpitih, v primeru priprave diplomske ali magistrske naloge potrdilo gostujoče institucije o glavnih ugotovitvah oziroma rezultatih študijskega obiska s podpisom tujega mentorja itd.).

Dokazila iz druge in tretje alineje prejšnjega odstavka so lahko kopije, vendar ima sklad pravico zahtevati original. Dokazila so lahko predložena v tujem jeziku, vendar ima sklad pravico zahtevati uradni prevod takega dokazila. Dokazila iz druge in tretje alineje prejšnjega odstavka so lahko izdana tudi na istem dokumentu, če so z njega razvidne vse zahtevane informacije. Oddanih dokumentov sklad ne vrača.

Vlagatelji, katerim bo odločba izdana po zaključku študijskega obiska, morajo dokazila iz prejšnjega odstavka predložiti pred izplačilom štipendije.

Sklad lahko po zaključku študijskega obiska od štipendista zahteva dokazilo o tem, da je slovenska izobraževalna ustanova, na katero je bil vpisan v času izvedbe študijskega obiska, obveznosti, opravljene v okviru študijskega obiska, dejansko vrednotila oziroma priznala kot del izobraževalnega programa.

Štipendist je dolžan namensko porabiti dodeljena finančna sredstva.

Štipendist je dolžan vrniti sorazmerni del štipendije za neopravljen del študijskega obiska, če ga štipendist ne opravi v dogovorjenem trajanju, ali neporabljeni del štipendije, če so stroški nižji od višine dodeljenih sredstev.

## 8. Dostopnost dokumentacije in način prijave

Besedilo javnega razpisa in prijavni obrazec vlagatelji dobijo na spletni strani [www.sklad-kadri.si](http://www.sklad-kadri.si) ter na naslovu Javnega štipendijskega, razvojnega, invalidskega in preživninskega sklada Republike Slovenije, Dunajska 22, Ljubljana, v poslovnem času.

## 9. Pooblastilo

Polnoletni vlagatelj, ki v času trajanja razpisnega postopka prebiva v tujini oz. bo odsoten 30 dni ali več, mora pred odhodom sklada predložiti originalno pooblastilo osebi s prebivališčem v Republiki Sloveniji za zastopanje.

Če vlagatelj ne predloži pooblastila, ga lahko v originalu predloži kadarkoli naknadno v času razpisnega postopka ter do zaključka štipendijskega razmerja po tem razpisu, če mu je štipendija odobrena.

## 10. Rok in način oddaje vlog

Vloge je potrebno vložiti pri Javnem štipendijskem, razvojnem, invalidskem in preživninskem skladu Republike Slovenije, Dunajska 22, 1000 Ljubljana, v zaprti kuverti (**s pripisom: za 239. javni razpis**).

Rok za zbiranje vlog je določen kot odprti rok prijave in prične teči z dnem objave tega javnega razpisa in traja do porabe sredstev, vendar najdlje do vključno 30. 9. 2018.

Vloga je vložena pravočasno, če jo sklad prejme pred iztekom roka za vložitev vlog. Če se vloga pošlje priporočeno po pošti, se za dan in uro, ko sklad prejme vlogo, štejeta dan in ura oddaje na pošto. Če se vloga odda priporočeno na Petrolovem bencinskem servisu, mora vlagatelj ob oddaji pošiljke pred zaprtjem kuverte vanjo priložiti kopijo računa ali potrdila o oddani pošiljki, iz katerega bosta razvidna dan in ura oddaje priporočene pošiljke. Kot datum in čas oddaje bo v tem primeru štel datum in čas izdaje računa ali potrdila o oddani pošiljki. Če vlagatelj ne predloži zahtevanega dokazila o oddaji, bo štel, da je bila vloga oddana na dan oddaje ob 23:59. Če se vloga pošlje z navadno pošto ali se vloži osebno pri skladu, se upošteva datum in uro, ko je sklad vlogo prejel.

Vlogo je možno oddati osebno na naslovu sklada v poslovnem času. Osebno oddana vloga je oddana pravočasno, če je vložena najkasneje zadnji dan prijavnega roka v poslovnem času.

Vloga je v skladu z določili 26. točke 28. člena Zakona o upravnih taksah (Uradni list RS, št. 106/10 – uradno prečiščeno besedilo, 14/15 – ZUJFO, 84/15 – ZZelP-J in 32/16) takse prosta.

## 11. Dodatne informacije

Dodatne informacije so na voljo na spletni strani sklada [www.sklad-kadri.si](http://www.sklad-kadri.si) v razdelku Aktualni razpisi – 239. javni razpis. Informacije je možno v času uradnih ur dobiti tudi osebno na naslovu sklada ali telefonsko pri Kseniji Yoder Batič, tel. št. 01/434-15-72, [ad-futura@sklad-kadri.si](mailto:ad-futura@sklad-kadri.si).

Uradne ure sklada so v ponedeljek, sredo in petek med 9. in 12. uro, ob sredah pa tudi med 14. in 16. uro.

### Javni štipendijski, razvojni, invalidski in preživninski sklad Republike Slovenije

Dunajska 22, 1000 Ljubljana

Tel. +386 (0)1 434-10-81

e-pošta: [info@sklad-kadri.si](mailto:info@sklad-kadri.si)

spletna stran: [www.sklad-kadri.si](http://www.sklad-kadri.si)